



### Heinsdorfer Tischtennisjugend packt an!

Die Flut hat auch bei den Sportlerinnen und Sportlern im Heinsdorfergrund ihre Spuren hinterlassen. Das Bild des überfluteten Sportplatzes in Unterheinsdorf hatte es bis in die regionale Presse geschafft. Der Nachwuchs der Tischtennisabteilung hat daher die Sommerferien genutzt und sich beim Programm „Jugend packt an“ vom Deutschen Bundesjugendring beworben. Dabei wurden der Sportplatz in Unterheinsdorf und die Turnhalle in der Grundschule Hauptmannsgrün wieder in Schuss gebracht. Den ausführlichen Bericht lesen Sie im Innenteil.



### **Heinsdorfer Tischtennisjugend packt an!**

Die Heinsdorfer Tischtennisjugend hat in den letzten Wochen mit Engagement und Einsatz auf sich aufmerksam gemacht. Im Rahmen des Projektes „Jugend packt an“ des Bundesjugendrings haben sich die Nachwuchsspielerinnen und -spieler bereit erklärt, ihr Trainingslager in Tischtenniseinheiten und Arbeitseinsatz zu teilen. In diesem Sinne haben sich die mehr als 20 Jugendlichen und einige Erwachsene zunächst den unteren Sportplatz vorgenommen, welcher durch das Hochwasser im Juni gezeichnet und beschädigt war. Die Nachwuchsspielerinnen und -spieler wollten dem Platz wieder zu neuem Glanz verhelfen und packten kräftig an. Die Mannschaftshäuschen erstrahlen nun in einem leuchtenden Gelb, ebenso das Zuschauergeländer. Die Tore sind mit einem neuen weißen Anstrich versehen worden, der Rasen wurde gemäht, der Zaun ausgebessert und die Zuschauerbänke befinden sich noch in der Fertigstellung, da die Betonfüße erneuert werden mussten. Zudem haben die Tischtennispielerinnen und -spieler das Brückengeländer gestrichen und haben Unrat aus dem hohen Gras entfernt. Damit haben die Nachwuchsspielerinnen und -spieler einen wichtigen Beitrag zur Flutschädenbeseitigung geleistet. Neben den Arbeitseinsätzen fand aufgrund der hohen Temperaturen ein lockeres Training in der Halle statt. Freie Zeit wurde außerdem an der Spielkonsole verbracht, welche ebenso spannende und hitzige Gefechte lieferte.

Ein zweites solches Projekt haben die Nachwuchsspielerinnen und -spieler in der Grundschule Hauptmannsgrün durchgeführt. Auch dort hat das Wasser ihre Spuren auf dem Außengelände und vor allem in der Turnhalle hinterlassen. Die Turnhalle erhielt einen neuen Innenanstrich und die Wände wurden an einigen Stellen ausgebessert. Farbige Akzente wurden in einem freundlichen Gelbton gesetzt. Die alten Holzschränke und -regale, welche durch die Feuchte bereits in keinem guten Zustand mehr waren, wurden durch neue Stahlschränke ausgetauscht, um die Sportmaterialien zu organisieren. Im Außengelände wurden Ausbesserungsarbeiten bei Unterspülungen vorgenommen. Die Trainingseinheiten fanden jeweils im zweiten Teil der Tage statt und wurden gut genutzt.

Bei beiden Projekten wurde die Abteilung Tischtennis durch den Bundesjugendring finanziell unterstützt und möchte hiermit auf die unkomplizierte Abwicklung der Projekte hinweisen.

Aktuell läuft nun die Vorbereitung aller Mannschaften auf die neue Saison. Es wird fleißig trainiert und für einige steht die Teilnahme an der Lengenfelder Stadtmeisterschaft an.

## **Öffentliche Bekanntmachung**

**Die Stadt Reichenbach im Vogtland als erfüllende  
Gemeinde der Verwaltungsgemeinschaft  
Reichenbach/Heinsdorfergrund gibt  
für die Gemeinde Heinsdorfergrund  
folgendes bekannt:**

### **Bekanntmachung**

**über das Recht auf Einsicht in das Wählerver-  
zeichnis und die Erteilung von Wahlschei-  
nen für die Wahl zum Deutschen Bundes-  
tag am 22. September 2013**

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Wahlbezirke der Gemeinde Heinsdorfergrund wird in der Zeit vom 2. September bis 6. September 2013 während der allgemeinen Öffnungszeiten

Montag	von	09:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	von	09:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	von	09:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	von	09:00 - 18:00 Uhr
Freitag	von	09:00 - 13:00 Uhr

**im Bürgerbüro der Stadt Reichenbach im Vogt-  
land, Markt 7 in 08468 Reichenbach im Vogtland**

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Der Zugang zum Bürgerbüro ist barrierefrei.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetze eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 2. September bis zum 6. September 2013, spätestens am 6. September 2013 bis 13:00 Uhr, im Bürgerbüro der Stadt Reichenbach im Vogtland, Markt 7 in 08468 Reichenbach im Vogtland Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.
3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 1. September 2013 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die

bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im **Wahlkreis 166 - Vogtlandkreis** durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.
5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag
  - 5.1. ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
  - 5.2. ein nicht in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
    - a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung bis zum 1. September 2013 oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung bis zum 6. September 2013 versäumt hat,
    - b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,
    - c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **20. September 2013, 18:00 Uhr**, im Bürgerbüro der Stadt Reichenbach im Vogtland, Markt 7 in 08468 Reichenbach im Vogtland mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

In elektronischer Form ist dies unter [buengerbuero@reichenbach-vogtland.de](mailto:buengerbuero@reichenbach-vogtland.de) mit Angabe des Familiennamens, der Vornamen, des Geburtsdatums und der Wohnanschrift möglich.

Der Online-Wahlscheinantrag ist über die Internetseite [www.reichenbach-vogtland.de](http://www.reichenbach-vogtland.de) unter dem Link Wahlen verfügbar und kann bis zum 19. September 2013, 09:00 Uhr, genutzt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, **15:00 Uhr**, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag **vor** der Wahl, **12:00 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2. Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, **15:00 Uhr**, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
  - einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
  - einen amtlichen blauen Stimmzettelschlag,

- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie bei der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Reichenbach, den 09. August 2013

  
Dieter Kießling  
Oberbürgermeister



---

**Die Stadt Reichenbach im Vogtland als erfüllende  
Gemeinde der Verwaltungsgemeinschaft  
Reichenbach/Heinsdorfergrund gibt  
für die Gemeinde Heinsdorfergrund  
folgendes bekannt:**

**Wahlbekanntmachung**

1. Am 22. September 2013 findet die **Wahl zum 18. Deutschen Bundestag** statt.  
Die Wahl dauert von 08:00 bis 18:00 Uhr.
2. Die Gemeinde Heinsdorfergrund ist in folgende 3 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt:

Wahlbezirk 801	Ortsteil Unterheinsdorf Wahlraum: Sporthalle Unterheinsdorf, Alter Schulweg 1, 08468 Heinsdorfergrund
Wahlbezirk 802	Ortsteil Oberheinsdorf Wahlraum: Gemeindeverwaltung, Reichenbacher Straße 173, 08468 Heinsdorfergrund
Wahlbezirk 803	Ortsteil Hauptmannsgrün Wahlraum: Grundschule, Hauptstraße 55, 08468 Heinsdorfergrund

Der Wahlraum des Wahlbezirkes 801 im Ortsteil Unterheinsdorf ist barrierefrei.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 27. August bis 31. August

2013 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 16:00 Uhr im Rathaus der Stadt Reichenbach im Vogtland, Markt 1, Zimmer 324 und Grüner Saal, in 08468 Reichenbach im Vogtland zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.

Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

a) für die Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,

b) für die Wahl nach Landeslisten in blauem Druck die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt

seine **Erststimme** in der Weise ab,

dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine **Zweitstimme** in der Weise,

dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch Stimmabgabe **in einem beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder

b) durch **Briefwahl** teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich vom Bürgerbüro der Stadt Reichenbach im Vogtland, Markt 7 in 08468 Reichenbach im Vogtland einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Reichenbach, den 9. August 2013

Stadt Reichenbach im Vogtland

  
Dieter Kießling  
Oberbürgermeister



## Haushaltssatzung der Gemeinde Heinsdorfergrund für das Haushaltsjahr 2013

Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 13.05.2013 folgende Haushaltssatzung erlassen:

### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

**2013**

im Ergebnishaushalt mit dem	
Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	1.924.990,00 EUR
Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	1.886.162,00 EUR
Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	38.828,00 EUR
Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0,00 EUR
Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes ordentliches Ergebnis) auf	38.828,00 EUR

Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	0,00 EUR
Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	0,00 EUR
Gesamtbetrag des veranschlagten ordentlichen Ergebnisses auf	38.828,00 EUR
Gesamtbetrag des Sonderergebnisses auf	0,00 EUR
Gesamtbetrag auf	38.828,00 EUR
im Finanzhaushalt mit dem	
Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	1.925.495,00 EUR
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	1.872.420,00 EUR
Zahlungsmittelüberschuss oder –bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	53.075,00 EUR
Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	277.400,00 EUR
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	567.100,00 EUR
Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	- 289.700,00 EUR
Finanzierungsmittelüberschuss oder –fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder –fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	- 236.625,00 EUR
Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00 EUR
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	24.700,00 EUR
Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	- 24.700,00 EUR
Saldo aus Finanzierungsmittelüberschuss oder –fehlbetrag und Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzmittelbestands auf	- 261.325,00 EUR

festgesetzt.

## § 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

## § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

## § 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 320.000,00 EUR festgesetzt.

## § 5

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:  
für den land- und forstwirtschaftlichen Betrieb (Grundsteuer A) auf 300 vom Hundert  
für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 300 vom Hundert  
Gewerbsteuer auf 360 vom Hundert

Ausgefertigt am 23. 07.2013



Marion Dick  
Bürgermeisterin

Für die vorstehende Haushaltssatzung der Gemeinde Heinsdorfergrund für das Haushaltsjahr 2013 wird mit Bescheid vom 01.07.2013 die Gesetzmäßigkeit festgestellt. Der Bescheid enthält folgenden Tenor:

Das Landratsamt Vogtlandkreis als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde nach § 112 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) erlässt hiermit folgenden

### Feststellungsbescheid

1. Die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung wird bestätigt.
2. Eine beglaubigte Abschrift der Haushaltssatzung (ohne Haushaltsplan) ist mit Bekanntmachungsvermerk dem Landratsamt vorzulegen.
3. Für den Bescheid werden keine Kosten erhoben.

Der gesamte Haushaltsplan der Gemeinde Heinsdorfergrund für das Jahr 2013 liegt in der Zeit

**vom 27.08.2013 bis 04.09.2013**

in der Gemeindeverwaltung Heinsdorfergrund und im Zimmer 210 der Stadtverwaltung Reichenbach, Markt 6, 08468 Reichenbach während der Öffnungszeiten öffentlich aus.

Dieter Kießling  
Oberbürgermeister

### Informationen

**Heinsdorfergrund legt Listen für Vorschläge aus**

**Freistaat will engagierte Flut-Helfer auszeichnen**

Engagierte Fluthelfer aus der vom Juni-Hochwasser betroffenen Gemeinde Heinsdorfergrund sollen mit dem

von der sächsischen Staatskanzlei gestifteten Fluthelfer-Orden 2013 geehrt werden.

Im Gemeindeamt liegen während den Dienstzeiten Listen für Vorschläge aus. Dort können Bürger aus Heinsdorfergrund Personen eintragen, die ihrer Meinung nach die Ehrung verdient haben. Wer geholfen hat, kann sich aber auch selbst eintragen. Voraussetzung, um die Ehrung zu erhalten, ist ein mindestens 24-stündiger Einsatz während des Hochwassers Anfang Juni.

*Marion Dick*  
*Ehrenamtliche Bürgermeisterin*

### **Richtigstellung**

Im letzten Raumbachboten habe ich auf die 2-malige Grüngutabfuhr durch die Entsorgungsfirma hingewiesen und habe überlesen, dass dafür eine Gebühr fällig wird. Die genauen Angaben entnehmen Sie bitte dem Abfallwegweiser. Aber dieser Tatbestand sollte Sie trotzdem nicht abhalten, sich aktiv am Hochwasserschutz zu beteiligen.

*Es begrüßt Sie herzlich Ihre ehrenamtliche  
Bürgermeisterin Marion Dick*

### **Aufruf zur Mitarbeit in der Wasserwehr**

Liebe Bürgerinnen und Bürger  
Liebe Einwohner von Heinsdorfergrund

Unter dem Eindruck des vergangenen Hochwassers ist es nach meiner und nach Auffassung des Gemeinderates notwendig, eine Wasserwehr für unser Gemeindegebiet zu bilden. Die personelle Besetzung der Wasserwehr soll zum einen durch bereits erfahrene Feuerwehrleute erfolgen. Da die Aufgaben der Wasserwehr unseren Freiwilligen Feuerwehren nicht noch zusätzlich aufgebürdet werden kann, müssen möglichst freiwillige Bürger unserer Gemeinde gefunden werden, die hier mitwirken wollen. Vor allem betroffene Bürgerinnen und Bürger, die Erfahrungen gemacht haben, im Zusammenhang mit den Hochwasserereignissen der vergangenen Jahre, sind hier besonders angesprochen. Sie können und sollten sich hier einbringen. Natürlich kann jede oder jeder mitmachen, der sich für unseren Ort engagieren will und sich körperlich in der Lage fühlt.

Die Aufgaben der Wasserwehr sind in einer bereits 2005 im Rahmen der Verwaltungsgemeinschaft mit Reichenbach erlassene Wasserwehrsatzung geregelt. Die Satzung kann über die Reichenbacher Seite im Internet eingesehen werden.

Ziel ist es in der Hauptsache die Mitwirkenden für Einsätze zum Hochwasserereignis zu schulen, Maßnahmen zur Hochwasserbekämpfung festzulegen und Abläufe des Ernstfalls zu trainieren. Außerdem sollen die Gewässerbesitzer, Pächter oder Nutzer und auch die Bachanrainer über die Wasserwehr mehr und mehr für einen aktiven Hochwasserschutz sensibilisiert werden.

Wir hoffen im Interesse unserer Sache auf eine rege Beteiligung.

*Es begrüßt Sie herzlich Ihre ehrenamtliche  
Bürgermeisterin Marion Dick*

### **Gewerbegebietserweiterung**

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 29.08.2013 dem Bebauungsplan PIA III, also der Erweiterung des Gewerbegebiets zugestimmt. Allerdings erfolgte dies unter der Bedingung, dass vor Erschließung des Bereiches, also einer Versiegelung weiterer Flächen, das vorliegende Entwässerungskonzept umgesetzt werden muss. In diesem Entwässerungskonzept sind insgesamt 9 Maßnahmen zur Regenwasserrückhaltung an den Bächen und Hochwasserschutzes enthalten. In den nächsten Wochen soll intensiv an der Konkretisierung, wie technischer Ausbau, Abstimmung mit den zuständigen Behörden und Sicherung der Finanzierung der geplanten Maßnahmen gearbeitet werden.

Bei der Umsetzung der Maßnahmen sind auch private Grundstückseigentümer, Pächter und Nutzer betroffen, auf deren Unterstützung wir sehr hoffen.

Der Gemeinderat war der Auffassung, dass die Schaffung weiterer Arbeitsplätze einen sehr hohen Stellenwert hat, aber der Schutz der vom Hochwasser betroffenen Bürger höchste Priorität haben muss.

Übrigens hat der Oberbürgermeister der Stadt Reichenbach, Herr Kießling, in der letzten PIA Verbandsversammlung ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die später zur Verfügung stehenden Gewerbeflächen nur an Firmen veräußert werden sollen, die einen hohen Anteil Arbeitsplätze schaffen wollen.

Arbeitsplätze helfen der Gemeinde Heinsdorfergrund vielleicht auch dabei den Wegzug unserer jungen Leute entgegenzuwirken und die damit verbundenen Problemen des Erhalts der Grundschule, der Kindergärten und auch der Vereine, die über Nachwuchssorgen klagen, in den Griff zu bekommen.

*Es begrüßt Sie herzlich Ihre ehrenamtliche  
Bürgermeisterin Marion Dick*

### **Bekanntmachung**

Die Gemeindeverwaltung informiert darüber, dass am

**Freitag, den 04.10.2013 um 20:00 Uhr**

im Gemeindezentrum die Wahl des Gemeindeführers, seines Stellvertreters und des Gemeindefeuerwehrausschusses entsprechend der Feuerwehrsatzung der Gemeinde Heinsdorfergrund stattfinden wird.

Kandidaten für diese Position haben ihre Bewerbung rechtzeitig bei dem amtierenden Gemeindeführer, dem Gemeindefeuerwehrausschuss oder der Gemeindeverwaltung in schriftlicher Form anzugeben.

Gemeindeverwaltung Heinsdorfergrund

### **Verein für offene Jugendarbeit e. V.**

Jugendzentrum JAM – Mobile Jugendarbeit -  
Jugendzentrum LE



Dammsteinstraße 44  
08468 Reichenbach  
Tel. & Fax:  
(03765) 12780  
webmaster@jz-jam.de

„Das Projekt `Mobile Jugendarbeit` des Vereins für offene Jugendarbeit e. V. möchte sich allen interessierten Kindern, Jugendlichen und Eltern vorstellen. Am Sams-

tag den 14.09.2013 ab 14:00 Uhr wird ein Aktionstag am Jugendclub Unterheinsdorf, im und um das Feuerwehrgebäude stattfinden. Mit Hüpfburg und Outdoor-Spielgeräten wird bestimmt keine Langeweile aufkommen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

*Ihr Team der Mobilen Jugendarbeit“*

## Sportliche Nachrichten



### SpVgg Heinsdorfergrund 02

Abteilung Fußball

F – E – D – C und B – Junioren  
informieren:



### Es geht wieder los – das Lotterleben hat ein Ende ...

Am 31. August 2013 ist Punkt- bzw. Pokalspielstart in allen Altersklassen von F – E – D – C und B (neu) – Junioren im KFV Vogtland. Die SpVgg Heinsdorfergrund hat nach einigen Jahren wieder eine B-Junioren-Mannschaft und ist in allen Altersklassen außer A-Junioren präsent. Die neue Saison wird eine Herausforderung für alle Beteiligten. Der Vorstand, die Trainer, Betreuer, Platzverantwortliche, Schiris, Spieler und Eltern werden die Herausforderung annehmen.

Unser Nachwuchs startet wie folgt:

#### G + F – Junioren:

unter der Leitung der Spfe. Torsten Jurkat, Thomas Weller (Rotschau) und Thomas Alte – Trainingszeiten: dienstags und donnerstags 16:45 bis 18:30 Uhr Sportanlage Kaltes Feld, in dieser Altersklasse bis 7 Jahre sind Mädchen und Jungen jederzeit herzlich Willkommen. Besonders Hugo der Jüngste würde sich über weitere Fußball spielende Kameraden oder Kameradinnen der Jahrgänge 2007 und jünger freuen. Kinder ab 4 Jahre können an den Trainingstagen zum schnuppern vorbei schauen.

#### E – Junioren:

Jahrgang 2003 - 2004, startet als SpG mit der SpVgg Neumark unter der Leitung der Spfe. Ulli Köhler, Lutz Bauer, Thomas Böhm und Vertreter aus Neumark – Trainingszeiten: dienstags und donnerstags 16:45 bis 18:30 Uhr in Hauptmannsgrün, Mühlteich-Arena.

#### D – Junioren:

Jahrgang 2001 - 2002, startet als SpG Mylau/Heinsdorfergrund unter der Leitung von Spf. René Kehl – Trainingszeiten: dienstags 16:45 bis 18:30 Uhr Sportplatz Unterheinsdorf (Treff Sporthalle) und freitags 16:45 Uhr bis 18:30 Uhr Sportplatz in Mylau.

#### C – Junioren:

Jahrgang 1999 - 2000, startet als SpG Rotschau/Heinsdorfergrund unter der Leitung der Spfe. Steffen Hofmann und Ronny Koppe – Trainingszeiten: dienstags Sportplatz in Rotschau und donnerstags 16:45 bis 18:30 Uhr Sportanlage Kaltes Feld.

#### B – Junioren:

Jahrgang 1997 - 1998, startet unter der Leitung der Spfe. Jürgen Neumann, Denis Miszler und Stefan Lange – Trainingszeiten: dienstags 16:30 Uhr bis 18:30 Uhr Sportanlage Kaltes Feld und donnerstags 16:30 Uhr bis 18:30 Uhr in Hauptmannsgrün Mühlteich-Arena.

Trainingsorte und Zeiten können aus gegebenem Anlass sich ändern!

Schade, dass sich kein Sportfreund oder Helfer für die Betreuung der Sportplätze in Unterheinsdorf gefunden

hat oder doch noch findet? Ansprechpartner Spf. Steffen Hofmann, Angerweg 3, 08468 Heinsdorfergrund – Tel.: 0 37 65 / 1 66 50 – strahlende Kinderaugen werden es danken. Es gibt viel zu tun – packen wir's an!

In diesem Sinne bis bald und bleibt uns gewogen Eure  
F – E – D – C – B – Buben und Mädchen,  
sowie Trainer Jürgen Neumann  
Heinsdorfergrund, 16.08.2013

## Kirchliche Nachrichten

### Unsere Gottesdienste im August 2013

#### Waldkirchen

#### Irfersgrün

#### 25. August – 13. Sonntag nach Trinitatis

19:00 Uhr Sakraments-	17:00 Uhr Gottesdienst
gottesdienst	

#### 01. September – 14. Sonntag nach Trinitatis

10:00 Uhr Gottesdienst zum Schulanfang in Waldkirchen

#### 08. September – 15. Sonntag nach Trinitatis

10:00 Uhr Sakramentsgottesdienst zur Kirchweih in Irfersgrün

#### 09. September – Kirchweihmontag

17:00 Uhr Andacht zur Kirchweih in Irfersgrün

#### 15. September – 16. Sonntag nach Trinitatis

10:00 Uhr Sakramentsgottesdienst in Waldkirchen

#### 22. September – 17. Sonntag nach Trinitatis

08:45 Uhr Gottesdienst	10:00 Uhr Sakraments-
	gottesdienst

#### 29. September – 18. Sonntag nach Trinitatis

10:00 Uhr Sakraments-	08:45 Uhr Gottesdienst
gottesdienst	

#### 06. Oktober – 19. Sonntag nach Trinitatis

10:00 Uhr Erntedank-	08:45 Uhr Erntedank-
gottesdienst	gottesdienst

### Regelmäßige Veranstaltungen der Kirchgemeinde

#### Für Kinder

Kinderkreis: Pfarrhaus Waldkirchen  
donnerstags, 12.09., 26.09. und  
jeweils 15:00 Uhr

#### Christenlehre: wieder ab 02. September!

Hauptmannsgrün / Mo.	Klasse 1 - 3:	14:00 Uhr
	Klasse 4 - 6:	14:45 Uhr
Irfersgrün / Mo.	Klasse 1 - 6:	16:00 Uhr
Schönbrunn / Di.	Klasse 1 - 6:	15:00 Uhr
Pechtelsgrün / Di.	Klasse 1 - 6:	16:00 Uhr
Waldkirchen / Mi.	Klasse 1 - 6:	16:00 Uhr

#### Für Jugendliche

Konfirmanden gerade Kalenderwoche Klasse 7  
ungerade Kalenderwoche Klasse 8  
montags 17:30 Uhr

Junge Gemeinde im Wechsel Sport Waldkirchen  
Turnhalle freitags 19:00 Uhr  
Chor + Band TDH

#### Für Erwachsene

Frauentag: Irfersgrün, Kirmesmontag, 09.09.  
Kirche Irfersgrün – 17:00 Uhr

Schönbrunn und Waldkirchen (im Pfarrhaus Waldkirchen) Dienstag 17.09. - 15:00 Uhr

#### Bibelstunde:

Hauptmannsgrün Donnerstag 29.08./19.09. – 18:00 Uhr

Bibelkreis:  
im Pfarrhaus Waldkirchen – freitags, 06.09. und  
20.09. – 20:00 Uhr  
Bastelkreis:  
nach Vereinbarung im Pfarramt erfragen  
Frühstück für Frauen:  
Lengenfeld, TDH Montag 26.08./30.09. ab 09:00 Uhr  
Männerstunde:  
LKG Lengenfeld – erster Dienstag im Monat – 19.30 Uhr  
Gemeindeaufbau-Team:  
Pfarrhaus Waldkirchen, Dienstag 27.08. – 19:00 Uhr  
**NEU:** Multisport - Turnhalle Waldkirchen,  
donnerstags ab 29.08. – 19:30 Uhr  
**Kirchenmusik**  
Kirchenchor:  
im Pfarrhaus Waldkirchen (neue Sängerinnen willkommen) - mittwochs ab 20:00 Uhr (außer in den sächsischen Schulferien)  
Posaunenchor:  
erster Donnerstag in Waldkirchen, sonst Lengenfeld  
Tischendorfhaus – donnerstags ab 19:30 Uhr  
Flötenkreis:  
im Pfarrhaus Waldkirchen – freitags nach Vereinbarung

ab 17:00 Uhr  
Kurrende:  
in Lengenfeld im Tischendorfhaus - donnerstags  
ab 16:30 Uhr (außer in den sächsischen Schulferien)

### Landeskirchliche Gemeinschaft Hauptmannsgrün

<b>03. September</b>	Bibelstunde	19:30 Uhr
<b>17. September</b>	Frauenstunde	19:30 Uhr
<b>01. Oktober</b>	Bibelstunde	19:30 Uhr

### Gratulation



Der **Hauptmannsgrüner Rentnerverein e. V.** gratuliert allen Rentnern und Mitgliedern, die im Monat August und September Geburtstag haben, ganz herzlich und wünscht alles Gute und viel Gesundheit.

E. Hohmuth  
Vorstand

## Veranstaltungskalender & Versammlungen im September

02.09.13	Öffentliche Gemeinderatssitzung im Versammlungsraum der Gemeindeverwaltung Die Tagesordnung hängt 5 Tage vor der Sitzung an der Verkündungstafel an der Gemeindeverwaltung aus.	Beginn: 19:00 Uhr
03.09.13	FF Oberheinsdorf	Löschangriff
05.09.13	FFW Unterheinsdorf	Löschwasserentnahmestellen HDG – Teil 2
06.09.13	FFW Hauptmannsgrün	Übung Waldbrand
08.09.13	Traditionsverein „Rollbockbahn“ e. V.	Öffnung des Lokschuppens von 10:00 – 17:00 Uhr anlässlich des Tages des offenen Denkmals ab 14:45 Uhr - Auftritt des Männerchores aus Limbach
09.09.13	Traditionsverein „Rollbockbahn“ e. V.	Öffentliche Vorstandssitzung in der Gaststätte „Bauernstube“, OT Oberheinsdorf Beginn: 19:00 Uhr
17.09.13	FF Oberheinsdorf	Techn. Hilfe – Schere, Spreizer
19.09.13	FFW Unterheinsdorf	Abschlussübung BBK
19.09.13	Ortschaftsrat Hauptmannsgrün	Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Beginn: 19:00 Uhr Hauptmannsgrün in der Gaststätte „Schweizerhaus“ / Vereinszimmer in Hauptmannsgrün
20.09.13	FFW Hauptmannsgrün	Jahresabschlussübung
September	Hauptmannsgrüner Rentnerverein e. V.	Große Ausfahrt 

## Vorschau Veranstaltungskalender & Versammlungen im Oktober

01.10.13	FF Oberheinsdorf	Elementetraining
04.10.13	FFW Hauptmannsgrün	Staffel techn. Hilfeleistung
07.10.13	Öffentliche Gemeinderatssitzung im Versammlungsraum der Gemeindeverwaltung Die Tagesordnung hängt 5 Tage vor der Sitzung an der Verkündungstafel an der Gemeindeverwaltung aus.	Beginn: 19:00 Uhr
08.10.13	FF Oberheinsdorf	Arbeitsdienst
09.10.13	Hauptmannsgrüner Rentnerverein e. V.	Tagesfahrt – Pulsnitz (Pfefferkuchen) 
14.10.13	Traditionsverein „Rollbockbahn“ e. V.	Öffentliche Vorstandssitzung mit Wahl des neuen Vorstandes in der Gaststätte „Bauernstube“, OT Oberheinsdorf Beginn: 19:00 Uhr
17.10.13	FFW Unterheinsdorf	Knoten und Bunde

**Sie wurden im Monat Juli 70 Jahre und älter,  
wir gratulieren recht herzlich!!!**



**Ortsteil Unterheinsdorf**

- 05.07. Frau Christa Künzel  
78. Geburtstag
- 09.07. Herr Gert Luderer  
75. Geburtstag
- 10.07. Frau Annitta Schuchardt  
87. Geburtstag
- 11.07. Frau Annelore Seiler  
82. Geburtstag
- 15.07. Herr Heinz Schneider  
77. Geburtstag
- 16.07. Frau Regina Weck  
72. Geburtstag
- 17.07. Herr Manfred Petzold  
83. Geburtstag
- 20.07. Herr Egon Möller  
88. Geburtstag
- 22.07. Herr Rudolf Berthel  
83. Geburtstag

- 26.07. Frau Maritta Geier  
70. Geburtstag
- 28.07. Frau Gertraud Knabe  
85. Geburtstag
- 29.07. Frau Irene Brinner  
83. Geburtstag

**Ortsteil Oberheinsdorf**

- 07.07. Frau Ilse Paus  
74. Geburtstag
- 09.07. Frau Edeltraud Härtel  
70. Geburtstag
- 13.07. Herrn Uwe Härtel  
72. Geburtstag
- 17.07. Frau Johanna Reuter  
91. Geburtstag
- 27.07. Frau Erika Meyer  
85. Geburtstag
- 28.07. Frau Ingrid Schott  
77. Geburtstag

**Ortsteil Hauptmannsgrün**

- 02.07. Frau Brunhilde Schulz  
73. Geburtstag
- 08.07. Frau Gabriele Troppmann  
72. Geburtstag
- 12.07. Herr Eberhard Hohmuth  
74. Geburtstag
- 15.07. Herrn Jürgen Neumann  
73. Geburtstag
- 23.07. Herrn Martin Reinhold  
88. Geburtstag
- 25.07. Herrn Gerhard Leistner  
70. Geburtstag
- 28.07. Herrn Werner Dietz  
75. Geburtstag
- 30.07. Herrn Dietmar Tröger  
74. Geburtstag
- 31.07. Herrn Klaus Gruschwitz  
74. Geburtstag

**2 Raum Wohnung komplett saniert ab  
Oktober 2013 in Oberheinsdorf  
zu vermieten,**

ca. 63 m<sup>2</sup>, Küche, Bad mit Fenster (Dusche eben-  
erdig + Badewanne), Wohnzimmer, Schlafzim-  
mer, Abstellraum und Keller, großer Garten zur  
individuellen Nutzung, PKW-Stellplatz vorhanden.  
Kontakt unter Tel. 01 62 / 4 17 78 21

**Bäckerei Zeidler**

Reichenbacher Str. 110  
08468 Heinsdorfergrund  
OT Unterheinsdorf  
Tel.: 0 37 65 / 1 38 65



Probieren Sie mal!

**Rustikorn**

Ein rustikales Brot – kernig vom Typ und lang frisch, ein  
deftig-dunkles Brot – mit aromareichen Roggenmalz als  
wesentlichen Bestandteil, ein bekömmliches Brot –  
ausgeprägt in der Kruste und saftig in der Krume, ein  
gesundes Brot – mit den Mineralstoffen des ganzen  
Roggen- und Haferkorns sowie einem ausgewogenen  
Gehalt an löslichen und unlöslichen Ballaststoffen des  
Hafers, Vollkornroggen- und Malzschrots sowie Wei-  
zenmehles. Sonnenblumenkerne, Vollsojaschrot und  
verdauungsfördernder Leinsamen ergänzen die Nähr-  
wertbilanz.

**Ein Brot frisch vom Bäcker.**

100 g Rustikorn enthalten durchschnittlich:  
39 g Kohlenhydrate, 9 g Eiweiß, 4 g Fett, 5 g Ballaststof-  
fe = 225 Kilokalorien (945 Kilojoule), 1 BE = 31 g.

**- so deftig - so rustikal - so bekömmlich -**

Da wir zurzeit im Urlaub sind, gibt es Backwaren bei  
Bärbel Meichsner in Oberheinsdorf. Diese werden von  
der Bäckerei Willy Lenk aus Lengenfeld geliefert.

*Auch hier gilt: Wer es bestellt – es auch erhält!*



**Einladung**



**zum Tag der offenen Tür**

am 21. September 2013 zwischen 14 und  
18 Uhr

**im Gerätehaus der Freiwilligen  
Feuerwehr Oberheinsdorf.**

Bei einer Technikausstellung kann unsere  
aktuelle Einsatztechnik und unsere Oldti-  
merteknik bestaunt werden.

Auch unser altes Kinderkettenkarussell wird  
sich wieder drehen.

Außerdem zeigen wir Bilder, u. a. von der  
diesjährigen Internationalen Feuerwehr-  
Sternfahrt in Kärnten und man kann in den  
Fotoalben der vergangenen Jahre schmö-  
kern.

Und für Verpflegung und Unterhaltung wird  
natürlich auch gesorgt sein.

**Kommt vorbei – wir freuen uns!**

**LOGOPÄDIE**

und Lerntherapie

**Angela Böhm**

- Sprach-, • Sprech-,
- Stimm- und • Schlucktherapie

Alte Reichenbacher Straße 23  
08496 Neumark (direkt am Diska-Markt)  
Telefon: 03 76 00 / 56 42 42

